

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **38 (1920)**

Heft 205

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Dienstag, 10. August  
1920

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 10 août  
1920

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang — XXXVIII<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N<sup>o</sup> 205

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich  
Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.  
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnement: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre  
fr. 4.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces  
Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 205

**Inhalt:** Abhanden gekommene Werttitel. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Ausgabe von 6% Bundeskassascheinen für die Lehnsmittelversorgung und zur sofortigen Konversion der 5% Bundeskassascheine von 1918. — Deutsches Reich: Ausfuhrverbot für Gasreinigungsmasse. — Telegrammverkehr mit Oesterreich. — Vereinigte Staaten: Marktlage. — Internationale Ausstellung der Automobile und Fahrräder. — Wirtschaftliche Studienreise nach England. — Konsulate. — Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Beitritte zum Postscheck- und Giroverkehr.

**Sommaire:** Titres disparus. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilans de compagnies d'assurance. — Emission de bons de caisse 6% de la Confédération pour le ravalement du pays et pour la conversion immédiate des bons de caisse 5% émis en 1918. — Emprunt hypothécaire en troisième rang de fr. 150.000 gravant les fonds de M. le Dr. Jentzer, à Cornaux-Chamby sur Montreux. — Relations télégraphiques avec l'Autriche. — XIV. Exposition internationale des Locomotives mécaniques (Salon de l'Automobile et du Cycle). — Consuls. — Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques. — Taux d'escompte et cours du change. — Titulaires de comptes de chèques et virements postaux.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird, weil vermisst, aufgerufen: Gült, angegangen Mitte März 1817, von Gl. 500 oder Fr. 952.38, errichtet von Josef Portmann und Franz Banz, ab Liegenschaft «halb gross Alpweg», in der Gemeinde Escholzmatt. Laut gerichtlichem Hypothekarprotokoll sind nunmehr von dieser Gült zur Verzinsung und Bezahlung aufgelegt: der Liegenschaft «Alpweghüttliweid ganz hinten», der Anton Steffen, früher Josef Lauber, Gl. 375, der Liegenschaft «Antel Alpweg», des Alois Bucher, Gl. 125.

Der unbekannte Inhaber obgenannter Gült wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (W 365<sup>1</sup>)

Entlebuch, den 27. Juli 1920.

Der Amtsgerichtspräsident: Renggli.

Es wird, weil vermisst, aufgerufen: Gült, angegangen 24. Februar 1790, von Gl. 150 oder Fr. 285.71, errichtet von Hans Lötscher, ab Liegenschaft «obrist Schwändi» genannt, mit Haus und Scheune, Matten, Weid und Wald, alles aneinander, im Kirehgang Doppleschwand und Amt Entlebuch. Vorgang: Gl. 1885, Würdigung: Gl. 1000, Zinsler: früher Johann Küng, jetzt Johann Lapp.

Der unbekannte Inhaber obgenannter Gült wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert Jahresfrist der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (W 366<sup>1</sup>)

Entlebuch, den 27. Juli 1920.

Der Amtsgerichtspräsident: Renggli.

Es werden vermisst: Zwei Obligationen, Nrn. 3089 und 3090, des 5% aarg. Staatsanleihe von 1920, inkl. Coupons ab 1. Januar 1921.

An den allfälligen Inhaber der vorbeschriebenen Wertpapiere ergeht gemäss Art. 351 O. R. die öffentliche Aufforderung, dieselben innert drei Jahren, also bis 31. Juli 1923, dem Bezirksgerichte Aarau vorzulegen, ansonst dieselben als nichtig und kraftlos erklärt würden. (W 369<sup>1</sup>)

Aarau, den 21. Juli 1920.

Namens des Bezirksgerichtes Aarau,  
Der Präsident: Dr. Aug. Ernst.  
Der Gerichtsschreiber: H. Isler.

Dem F. Schenk-Müller, Negoziant, in Biel, sind folgende Wertschriften abhanden gekommen:

1. Zwei Kassascheine der Kantonalbank von Bern, Serie S b, Nr. 16588, und gleiche Serie, Nr. 16586, von je Fr. 1000, auf den Inhaber lautend.
2. Drei Obligationen, Nrn. 5236—38, Schweiz. Kreditanstalt St. Gallen.
3. Eine Obligation, Nr. 41957 B, Schweiz. Bankverein.
4. Zwei Obligationen, Nrn. 50157—58, IV. Eidg. Mobilisationsanleihe 1916.
5. Vier Obligationen, Nrn. 23644—47, VI. Eidg. Mobilisationsanleihe 1917.

Der unbekannte Inhaber dieser Papiere wird hiermit aufgefordert, dieselben innert der Frist von drei Jahren, von der ersten Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, widrigenfalls dieselben kraftlos erklärt werden. (W 372<sup>1</sup>)

Auf diesen Titeln ist ein Zahlungsverbot erlassen worden.

Biel, den 31. Juli 1920.

Der Gerichtspräsident I: Frey.

Le juge-instructeur du district de Monthey, somme le détenteur inconnu des deux actions privilégiées, n<sup>os</sup> 3 et 4, du Chemin de fer Monthey-Champéry, qui ont été égarées, de produire ces titres dans le délai de trois ans, à partir du 7 août 1920, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Pour être inséré trois fois dans la Feuille officielle suisse du commerce et au Bulletin officiel. (W 375<sup>1</sup>)

Monthey, le 23 juillet 1920.

Er. de Courten.

Diffida per smarrimento di foglio coupons, in relazione ad istanza 15 corrente mese del avvocato Elvezio Borella, proe. di Gualtiero Galfetti, in Mendrisio, tendente ad ottenere la dichiarazione di annullamento del foglio dei coupons n<sup>o</sup> 61 e successivi annesso alla obbligazione di fr. 500 al 3% n<sup>o</sup> 397 del prestito unificato del comune di Mendrisio dell'anno 1895 andato smarrito. Visto l'art. 27 legge cant. d'applic. C. c. s.; decreta:

1. Lo sconosciuto possessore del foglio dei coupons n<sup>o</sup> 61 sessantuno e successivi annesso alla obbligazione di franchi cinquecento (fr. 500) al 3% (tre e mezzo per cento) n<sup>o</sup> 397 (trecentoventasette) del prestito unificato del comune di Mendrisio dell'anno 1895 (milleottocento novantacinque) è diffidato ad effettuare la produzione alla sottoscritta pretura entro il termine di 3 (tre) anni dalla prima pubblicazione di questa diffida, sotto comminatoria dell'annullamento del detto foglio coupons.

2. Il presente decreto sarà pubblicato tre volte sul Foglio ufficiale cantonale e federale di commercio nello spazio di quindici giorni. (W 367<sup>1</sup>)

Mendrisio, li 28 luglio 1920.

Per la pretura,

Il segretario-assessore: avvocato P. Riva.

Il pretore di Lugano-Città, Dr. Giacomo Alberti, sull'istanza dell'avvocato Veladini, per incarico e nell'interesse dei signori Fieber, in Vienna, onde sia inscenata la procedura di ammortizzazione del libretto di deposito in conto corrente nominale n<sup>o</sup> 61, creato il 24 agosto 1915, della Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, intestato al Dr. Luigi Ratti, di Milano; libretto andato smarrito; visto l'art. 849 e rel. C. o.; decreta:

1. E fatta diffida allo sconosciuto possessore del libretto di deposito in conto corrente di cui sopra di produrlo alla pretura di Lugano-Città entro il termine di tre anni dalla prima pubblicazione del presente; sotto comminatoria della ammortizzazione del titolo.

2. Pubblicazione del presente per tre volte su Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, e comunicazione alla Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, la quale viene diffidata a non fare alcun versamento sul titolo in questione.

3. Le spese a carico dell'istante.

(W 377<sup>1</sup>)

Lugano, 2 agosto 1920.

Il pretore: Alberti.

Il segretario: Bernaschina.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1920. 20. Mai. Unter dem Namen **Krankenkasse Elgg und Umgebung** hat sich mit Sitz in Elgg am 1. Februar 1920 eine Genossenschaft gebildet. Dieselbe bezweckt, ihre Mitglieder nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit im Krankheitsfall zu unterstützen. Sie will die Krankheitsverhütung möglichst fördern durch Aufklärung und Unterstützung bezügl. Bestrebungen. Sie kann sich zur Förderung der Krankenversicherung auf kantonalen und eidgenössischen Gebieten Kassenverbänden anschliessen. Das Tätigkeitsgebiet der Kasse sind die Gemeinde Elgg und die im Umkreise von 5 km von Elgg liegenden Gemeinden. Die Kasse besteht aus genussberechtigten und Passivmitgliedern. Genussberechtigtes Mitglied kann jede in der Gemeinde Elgg und Umgebung sich dauernd aufhaltende Person werden, sofern sie bestimmte, in den Statuten näher umschriebene Erfordernisse erfüllt. Die Mitgliedschaft beginnt nach Bezahlung des ersten Monatsbeitrages und des Eintrittsgeldes. Dasselbe beträgt bis und mit dem 25. Altersjahr Fr. 1, vom 26. bis und mit dem 30. Altersjahr Fr. 2, vom 31. bis 35. Altersjahr Fr. 3, vom 36. bis 40. Altersjahr Fr. 4 und vom 41. bis 45. Altersjahr Fr. 5. Passivmitglied wird diejenige Person, die, ohne die Genussberechtigung zu erwerben, die Kasse mit einem jährlichen Beitrag von mindestens Fr. 5 unterstützt und sich als Passivmitglied anmeldet. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod. Ueberdies: 1. für genussberechtigte Mitglieder: infolge Wegzuges aus dem Tätigkeitsgebiet der Kasse, durch Erhöhung der Genussberechtigung, Austritt und Ausschluss. 2. Für Passivmitglieder: Durch den Austritt. Der Austritt kann seitens eines genussberechtigten oder Passivmitgliedes jederzeit mit schriftlicher dreimonatlicher Voranzeige erklärt werden. Bezüglich der Freizügigkeit gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Die von den Mitgliedern an die Kasse zu leistenden periodischen Leistungen werden alljährlich durch die Generalversammlung festgesetzt. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen, jede persönliche Haftung der Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Wilhelm Bollinger, Depothalter, Präsident; Salomon Baur, Zimmerpolier, Aktuar; Emil Albert, Wagner, Kassier; August Storz, Verwalter und Jakob Schöchli, Waibel; letztere zwei Beisitzer; alle von in Elgg.

6. August. Unter der Firma «Ordo» Organisations- und Treuhand-Genossenschaft hat sich mit Sitz in Zürich am 22. Juli 1920 eine Genossenschaft gebildet, welche sich den Zweck setzt, das bisher von Karl Bollschweiler, in Zürich 1, betriebene Organisations- und Treuhandbureau zu erwerben und weiterzuführen. Jede handlungsfähige oder juristische Person kann, auf schriftliche Anmeldung hin, von der Direktion als Mitglied aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Stammanteil von Fr. 100 zu zeichnen und einzuzahlen. Die Stammanteile lauten auf den Namen, deren Anzahl ist unbegrenzt; die Uebertragung der Stammanteile unter Anzeige an die Direktion ist zulässig. Jeder Genossenschafter kann zu beliebiger Zeit aus der Genossenschaft austreten. Erfolgt der Austritt aber nicht in Verbindung mit der Zession seiner Stammanteile, so erlischt sein auf diese entfallendes Anteilrecht am Genossenschaftsvermögen und einbezahlten Genossenschaftskapital. So erloschene Stammanteile werden annulliert. Im Todesfall können die rechtmässigen Erben in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafter eintreten. Das Rechnungsjahr endigt jeweils mit 31. Juli. Von dem nach Abzug der Geschäftsaufwendungen, Entschädigungen an die Direktion und notwendigen Abschreibungen verbleibenden Reingewinn werden bis 10% an die Stamm-

anteile der Genossenschafter als Dividende ausgerichtet. Ein eventuell verbleibender Rest wird dem Reservekonto überwiesen, bis dasselbe 50% der Stammanteile beträgt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, die Direktion (Vorstand) von ein bis drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Direktion vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen der Direktor und der Vizedirektor je durch Einzelzeichnung die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Direktion (Vorstand) besteht aus dem zurzeit einzigen Mitglied: Karl Bollschweiler, Bücherrevisor, von Zürich, in Zürich 2, Direktor. Geschäftslokal: Löwenstrasse 45, Zürich 1.

**Kolonialwaren.** — 6. August. Die Firma **R. Pomeranz-Dienstag**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 177 vom 25. Juli 1919, Seite 1317), und damit die Prokura Asriel Pomeranz-Dienstag, Kolonialwarenhandlung, ist infolge Reduktion des Geschäftes und daherigen Verzichtes der Inhaberin erloschen.

**Vertretung von Sandwerken, Kohlen usw.** — 6. August. Die Firma **Albert Guyer**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 156 vom 18. Juni 1920, Seite 1157), Vertretung in- und ausländischer Sandwerke, Kohlen, Koks en gros, Import und Export, Agentur und Kommissionsgeschäft, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**6. August. Firma Knell & Hässig, Architekten**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 145 vom 20. Juni 1914, Seite 1079). Der Kollektivgesellschafter Jakob Carl Knell ist nunmehr Bürger von Küssnacht (Zürich). Geschäftslokal: Gotthardstrasse 62, Zürich 2.

**6. August. Die Firma Schläpfer-Rippstein, Kronenapotheke & Drogerie**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 70 vom 25. März 1915, Seite 389), und damit die Prokura Heinrich Berlinger, Apotheke und Drogerie, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**6. August. Inhaber der Firma Heinrich Berlinger, Kronenapotheke & Drogerie**, in Zürich 6, ist Heinrich Berlinger, von Beckenried (Nidwalden), in Zürich 6, Apotheke und Drogerie. Neue Beekenhofstrasse 48.

**6. August. Arbeiterkrankenkasse der Maschinenfabrik Bucher-Manz**, in Niederweningen (S. H. A. B. Nr. 52 vom 2. März 1916, Seite 334). In der Generalversammlung vom 14. September 1919 haben die Mitglieder dieses Vereins eine Revision ihrer Statuten vorgenommen, derzufolge den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber als Aenderungen zu konstatieren sind: Die Firma lautet nunmehr **Arbeiterkrankenkasse der Maschinenfabrik Bucher-Guyer vorm. Bucher-Manz**. Jeder Arbeiter der Firma Bucher-Guyer vorm. Bucher-Manz ist berechtigt, der Kasse beizutreten, sofern er bestimmte, in den Statuten näher umschriebene Erfordernisse erfüllt. Als vierzehntägiger Beitrag wird ein Lohnabzug von 70 Rp. für Krankenpflege und ein halber Stundenlohn für Krankengeldversicherung erhoben. Die Angestellten bezahlen monatlich in der I. Kategorie Fr. 1,40 für Krankenpflege und Fr. 1,80 für Krankengeldversicherung, in der II. Kategorie Fr. 1,40 für Krankenpflege und Fr. 2,40 für Krankengeldversicherung. Die übrigen publizierten Bestimmungen bleiben unverändert. Die Unterschriften von Johann Müller, Hans Schatzmann und Wilhelm Graf sind erloschen. An deren Stellen wurden gewählt: Albert Bucher, Schlosser, von und in Niederweningen, als Präsident; Josef Kloter, Maschinist, von und in Lengnau (Aargau), als Vizepräsident, und Jakob Abt, Maler, von Sulz (Luzern), in Lengnau, als Aktuar; Präsident oder Vizepräsident führen je mit dem Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens dieses Vereins.

**6. August. Unter dem Namen Altersfonds für Mitglieder der Gewerkekrankenkasse in Zürich** ist mit Sitz in Zürich am 23. Januar 1920 eine Stiftung errichtet worden. Zweck der Stiftung ist die Ausrichtung von Beiträgen an altershalber arbeitsunfähig gewordene Mitglieder der Gewerkekrankenkasse Zürich nach Massgabe bestimmter Vorschriften. Die Organe der Stiftung sind: Die in den Statuten der Gewerkekrankenkasse Zürich vorgesehene Versammlung der Arbeitgeber sowie die Verwaltungskommission. Die Verwaltungskommission besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, drei Beisitzern und fünf Ersatzmännern. Der Präsident oder der Vizepräsident führt je mit dem Aktuar oder seinem Stellvertreter gemeinsam die rechtsverbindliche Unterschrift. Es sind dies: Hans Kägi, Bausekretär, von Zürich, in Zürich 6, Präsident; Carl Lorinser, Prokurist, von Zürich, in Zürich 8, Vizepräsident; Albert Winkelmann, Verwalter, von Zürich, in Zürich 1, Aktuar, und Eduard Hürzeler, Beamter, von Uerkheim (Aargau), in Zürich 6, Stellvertreter des Aktuars. Geschäftslokal: Selnastrasse 40, Zürich 1.

**Elektroinstallationsmaterial.** — 6. August. Die Firma **Eduard Dünky**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 165 vom 28. Juni 1920, Seite 1229), Handel in sämtlichen Elektro-Installationsmaterialien für Stark- und Schwachstrom, ist infolge Assoziation erloschen.

**Elektrotechnische Bedarfsartikel.** — 6. August. **Eduard Dünky**, von Zürich, in Zürich 3, und **Alfred Kuhn**, von Aarau und Wangen (Zürich), in Zürich 6, haben unter der Firma **Dünky & Cie.**, in Zürich 3, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 20. Juli 1920 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Eduard Dünky**, und Kommanditär ist **Alfred Kuhn**, welchem Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 40,000 (vierzigtausend Franken). Handels- und Fabrikationsgeschäft elektrotechnischer Bedarfsartikel für Stark- und Schwachstrom. Bureau: Wiedingstrasse 30, Magazin: Kalkbreitestrasse 120.

**6. August. Krankenkasse des Zugspersonals der Schweizerischen Bundesbahnen (Caisse de maladie du personnel des trains des chemins de fer fédéraux)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 272 vom 13. November 1919, Seite 1990). **Karl Hess** ist aus dem geschäftsführenden Ausschuss dieser Genossenschaft ausgeschieden, dessen Unterschrift ist damit erloschen. Es wurden gewählt: **Albert Rüttsch**, von Pfäffikon (Zürich), in Zürich 5, als Präsident, bisher II. Sekretär; **Jakob Blum**, von Beggingen (Schaffhausen), in Zürich 4, als II. Sekretär, bisher Beisitzer, und **Johann Schumacher**, Kondukteur, von Affoltern bei Zürich, in Zürich 5, als Beisitzer. Präsident, I. Sekretär und Kassier des geschäftsführenden Ausschusses zeichnen je zu zweien kollektiv für die Genossenschaft.

**Käsehandel.** — 6. August. **Rudolf Ott**, von Wila, in Rapperswil (St. Gallen), und **Rudolf Rüegg**, von Bauma, in Rüti (Zürich), haben unter der Firma **Ott & Rüegg**, in Rüti (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1920 ihren Anfang nahm. Käsehandlung en gros und mi gros. Neuwiesenstrasse 590.

**7. August. Aktiengesellschaft R. & E. Huber, Schweizerische Kabel-, Draht- & Gummierwerke**, in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 128 vom 31. Mai 1919, Seite 934). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1920 haben die Aktionäre in Revision von § 3 der Gesellschaftsstatuten die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 1,500,000 durch Ausgabe von

750 neuen Inhaberaktien zu je Fr. 1000 auf Fr. 2,250,000 beschlossen und gleichzeitig die Durchführung dieses Beschlusses konstatiert. Diese Kapitalerhöhung ist in der Weise erfolgt, dass die stillen Reserven, die in dem Materialinventar liegen, hierfür verwendet wurden durch Uebertragung von Fr. 750,000 vom Warenlager auf das Aktienkapitalkonto, Wert 1. Juli 1919. Das 2,250,000 Franken betragende Aktienkapital zerfällt in 2250 vollbezahlte Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: **Rudolf Huber**, Fabrikant, von Zürich, in Pfäffikon (zur Einzelunterschrift berechtigt); **Otto Moser-Huber**, Direktor, von und in Pfäffikon (zur Kollektivunterschrift berechtigt); **Samuel Dietrich Schindler**, Generaldirektor, von Zürich, in Zürich 7, **Gustav W. Wegmann**, Ingenieur, von Zürich, in Zürich 7, und **Emil Huber-Stockar**, Oberingenieur, von Zürich, in Zürich 8.

**Bauschlosserei, Storen und Markisen.** — Ergänzung zum Eintrag der Firma **Wilh. Menger**, in Zürich 1, vom 20. Juli 1920 (S. H. A. B. Nr. 189 vom 22. Juli 1920, Seite 1421). Der Inhaber **Wilhelm Menger** wohnt in Aesch-Maur (nicht Foreh).

**Textilwaren (Vorhänge).** — 7. August. **Frl. Pauline Lorch**, von Berlingen (Schaffhausen), in Zürich 6, und **Frl. Barbara Hufnagel**, von Würzburg (Bayern), in Zürich 6, haben unter der Firma **Lorch & Co.**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1920 ihren Anfang nahm. Handel in Textilwaren (Vorhänge). Löwenplatz 43.

**Hygienisch-chirurgisch-technische Gummwaren; chemisch-technische Produkte.** — 7. August. Die Firma **G. Kempf & Co.**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 80 vom 5. April 1917, Seite 559), hygienisch-chirurgisch-technische Gummwaren und chemisch-technische Produkte, unbeschränkt haftender Gesellschafter: **Georges Kempf**, und Kommanditär: **Ernst Wieland**, und damit die Prokura von **Ernst Wieland** ist infolge Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

**Handelsagentur.** — 7. August. Die Firma **Nicolas Pérovitch**, in Genf, Boulevard Georges Favon 41, Inhaber: **Nicolas Pérovitch**, serbischer Staatsangehöriger, in Genf, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung, in Genf, den 20. Januar 1906, hat am 1. Juli 1920 in Zürich 1 unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den obgenannten Inhaber vertreten wird. Handelsagentur (Agence commerciale). Uraniastrasse 35.

**Import, Export, Generalvertretungen.** — 7. August. **Otto Widmer-Schaubhut**, von Zürich, in Zürich 6, und **Albert Hegetschweiler**, von Zürich, in Zürich 1, haben unter der Firma **Otto Widmer & Cie.**, in Zürich 6, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 5. August 1920 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Otto Widmer-Schaubhut**, und Kommanditär ist **Albert Hegetschweiler**, welchem Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von Fr. 25,000 (fünfundzwanzigtausend Franken). Import-Export, Generalvertretungen. Universitätsstrasse 51.

**Internationale Transporte.** — 7. August. Die Firma **Jacky, Maeder & Co.**, in Basel, mit Zweigniederlassung in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 161 vom 9. Juli 1918, Seite 1130), Kollektivgesellschafter: **Charles Jacky**, **Albert Maeder**, **Jules Müller**, und **Oscar Zumsteg**; Prokuristen: **Hans Gysin-David**, **Fritz Gysin-Gerber** und **Albert Maeder, jun.**, internationale Transporte, ist infolge Auflösung erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die neue Firma «**Jacky, Maeder & Co.**», in Basel, übergegangen.

Die Firma **Jacky, Maeder & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschafter: **Charles Jacky-Mangold** (mit seiner Ehefrau **Caroline**, geb. **Mangold** in Gütergemeinschaft leidend); **Albert Maeder-Burkhalter**, und **Hans Gysin-David**, alle von und in Basel; eingetragen im Handelsregister von Basel-Stadt am 13. Juli 1920, hat in Zürich 1, unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die genannten Gesellschafter vertreten wird und für welche an **Albert Maeder**, von Basel, in Zürich, Einzelprokura und an **Emil Frech-Bielsler**, von Rothenfluh, in Zürich, **Walter Frey**, von Basel, in Zürich, und **Fritz Gysin-Bucher**, von Basel, in Zürich, Kollektivprokura je zu zweien erteilt ist. Internationale Transporte. Uraniastrasse 16.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

1920. **6. August.** Aus dem Vorstände der Genossenschaft **Amtersparnikasse Aarberg, Filiale Schüpfen**, mit Hauptniederlassung in Aarberg und Zweigniederlassung in Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 133 vom 6. Juni 1919, Seite 973), sind ausgetreten: der Verwalter **Fürsprecher Arnold Peter**, in Aarberg; der Kassier: **Eduard Müller**, Notar, in Aarberg; der Buchhalter: **Arnold Hofer**, daselbst; das Mitglied **Gotfried Müller**, Baumeister, in Barga. In der Hauptversammlung vom 7. März 1920 sind als neue Mitglieder des Vorstandes gewählt worden: **Fritz Kaenel**, von Barga, kaufmännischer Leiter der Zuckerfabrik Aarberg und daselbst wohnhaft; **Ernst Zesiger**, Wirt und Gemeindepräsident, von und in Barga.

**6. August.** Die Genossenschaft unter der Firma **Amtersparnikasse Aarberg, Filiale Schüpfen**, mit Hauptniederlassung in Aarberg, und Zweigniederlassung in Schüpfen (S. H. A. B. Nr. 133 vom 6. Juni 1919, Seite 973), hat ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der in den S. H. A. B. vom 28. Dezember 1887, Seite 985 und Nr. 325, Seite 2357 vom 30. Dezember 1912 publizierten Tatsachen getroffen: Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand; c) die Kreditkommission; d) die Filialdirektion; e) die Kassatitelrevisoren; f) die Beamten; g) die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus einem Präsidenten, Vizepräsidenten, dem Sekretär und wenigstens sechs und höchstens zehn Mitgliedern. Vom Rohgewinn kommen in Abzug: a) die Verwaltungskosten; b) die Steuern und allfälligen Verluste; c) die notwendigen Abschreibungen auf Wertschriften, Immobilien und Mobilien; d) der Zins für das Reinvermögen. Ein weiterer Ueberschuss wird nach Beschluss der Generalversammlung verwendet zur Verzinsung der Stammanteile, zur Aeuferung des Reinvermögens und allfälliger Spezialfonds sowie auch zu mildtätigen Vergabungen. Im übrigen wird die Verteilung eines Betriebsergebnisses von der Genossenschaft als einem gemeinnützigen Institut, nicht beabsichtigt.

**6. August.** Aus der Direktion der Aktiengesellschaft unter der Firma **Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg A. G. (Sucrerie et Raffinerie d'Aarberg S. A.)** in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 285 vom 5. Dezember 1917, Seite 1902), ist auf 30. Juni 1920 ausgetreten **Hilding Norström**. An seine Stelle wurde als technischer Leiter gewählt: **Alois Rölz**, aus Wien (Oesterreich), wohnhaft in Aarberg, welcher mit den übrigen Unterschriftsberechtigten die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft durch kollektive Zeichnung zu zweien führt. Die Unterschrift des ausgetretenen **Hilding Norström** ist erloschen.



**Bureau Bern**

6. August. Unter der Firma **Krankenunterstützungs-, Wöchnerinnen- und Sterbekasse der Aktiengesellschaft Chocolat Tobler in Bern**, mit Sitz in Bern, besteht eine Genossenschaft von unbestimmter Dauer, welche auf dem Grundsatz der Gegenseitigkeit die Unterstützung ihrer Mitglieder bei Krankheit, die Ausrichtung eines Stillgeldes an Wöchnerinnen und die Gewährung eines Sterbegeldes an die Hinterbliebenen bezweckt. Ausnahmsweise können an bedürftige langjährige Mitglieder, die mehr als drei Monate arbeitsunfähig sind, besondere Unterstützungen ausgerichtet werden. Die Kasse soll ferner nach Möglichkeit die Verhütung und Vorbeugung von Krankheiten durch Aufklärung der Mitglieder und Unterstützung beziehlicher Bestrebungen fördern. Die Statuten sind am 10. Juli 1920 festgestellt worden. Mitglied der Genossenschaft kann jede in der Aktiengesellschaft Chocolat Tobler beschäftigte Person werden, wenn sie gesund und nicht schon bei mehr als einer andern Krankenkasse versichert ist und wenn sie für den Krankheitsfall nicht so gestellt ist, dass ihr aus der Versicherung bei der Kasse ein Gewinn erwächst. Der Eintritt in die Genossenschaft erfolgt durch eine schriftliche Erklärung unter Beilage eines ärztlichen Zeugnisses, dessen Kosten die Genossenschaft trägt. Der Bewerber ist verpflichtet, auf Verlangen anzugeben: Allfällig überstandene Krankheiten, Krankheitsanlagen oder Gebrechen, allfällige Mitgliedschaft bei andern Kassen, anderweitige Bezugsberechtigung im Krankheitsfall und seine bereits bei andern Kassen bezogenen Leistungen. Die Mitgliedschaft beginnt mit der Bezahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 1 sowie des ersten Monatsbeitrages vom Tag des erfolgten Aufnahmebeschlusses an. Auf Personen, die in Ausübung der gesetzlichen Freizügigkeit in die Kasse übertreten wollen, finden die Vorbehalte betreffend Gesundheitszustand, Beilage eines ärztlichen Zeugnisses bei Uebertritt, Angabe von überstandenen Krankheiten, Krankheitsanlagen oder Gebrechen sowie der Zahlung eines Eintrittsgeldes und der Vorauszahlung des ersten Monatsbeitrages keine Anwendung. Personen, die an bestimmten Krankheitsanlagen, bzw. Gebrechen leiden, können unter Vorbehalt des Ausschlusses dieser Krankheitsanlagen, bzw. Gebrechen von der Versicherung in die Kasse aufgenommen werden. Der Austritt erfolgt durch freiwilliges Ausscheiden aus der Genossenschaft oder infolge des Austrittes aus der Fabrik der A. G. Chocolat Tobler. Mitglieder jedoch, die im Besitz der gesetzlichen Freizügigkeit sind, bzw. diese infolge mehr als fünfjähriger Mitgliedschaft bei der Kasse eingebüsst haben, können, solange sie in der Schweiz wohnen, bei der Kasse bleiben, falls ihnen keine andere Kasse offen steht, deren allgemeine Aufnahmebestimmungen sie erfüllen können. Die Mitgliedschaft hört ausserdem auf infolge Todes oder Ausschlusses aus der Genossenschaft, wenn die Genussberechtigung eines Mitgliedes erschöpft ist (Bezug der Versicherungsleistungen für die Dauer von 360 Tagen innerhalb 540 aufeinanderfolgenden Tagen), wenn bei Anlass des Eintrittes von einem Mitgliede oder dessen gesetzlichem Vertreter unrichtige Angaben gemacht worden sind, oder, wenn ein Mitglied ohne Zustimmung der Verwaltung in eine andere Kasse tritt und auf erfolgte Aufforderung hin nicht wieder aus derselben austritt. Der ordentliche Beitrag der Mitglieder beträgt 80 Rp. per 14 Tage für die Krankenpflegeversicherung und von 2 % des Lohnes für die Krankengeldversicherung. Ergibt sich, dass die festgesetzten Beiträge ungenügend sind, so ist der Vorstand oder die Generalversammlung berechtigt und verpflichtet, eine das Gleichgewicht der Kasse sichernde Erhöhung der Beiträge vorzunehmen. Die Generalversammlung ist zudem berechtigt, ausserordentliche Beiträge der Mitglieder zu beschliessen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, eine persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Austrittende oder ausgeschlossene Mitglieder haben keinen Anspruch auf das Kassavermögen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft im Verkehr mit dritten Personen und vor Gericht. Er besteht aus sieben Mitgliedern und wählt aus seiner Mitte den Präsidenten, der mit dem Aktuar-Kassier für den Vorstand die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Der Vorstand ist bestellt wie folgt: Präsident: Hans Schmid, von Eriswil, Fabrikarbeiter, in Bern; Aktuar-Kassier: Heinrich Feuerer, von Uetikon am See (Zürich), Konfiseur, in Bern; Beisitzer: Friedrich Kneubühler, von Frauenkappelen; Gottlieb Pfeiffer, von Krauchthal; Leo Kaufmann, von Grindelwald; Frl. Luigia Seneia, von Turin (Italien), und Frau Ida Buehler-Guggisberg, von Steigwiler; alle Fabrikarbeiter, in Bern. Geschäftlokal: Sozialsekretariat der A. G. Chocolat Tobler, in Bern.

6. August. Die **Europäische Güter- und Reisegepäck-Versicherungs-Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 185 vom 17. Juli 1920, Seite 1390 und Verweisung), hat neu zum Direktor gewählt: Dr. jur. Gotthold Zeerleder, Versicherungsdirektor, von und in Bern; Dr. Zeerleder führt die Unterschrift je gemeinsam mit einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen.

Buchdruckerei und Verlag. — 6. August. Die von der Firma **Stämpfli & Cie.**, Buchdruckerei und Verlag, Hallerstrasse Nr. 7 und 9, in Bern (S. H. A. B. Nr. 144 vom 5. Juni 1908, Seite 1025), an Direktor Albert Häslar, in Bern, erteilte Prokura ist erloschen; die Firma erteilt Kollektivprokura an: Frl. Rosa Bischhausen, von Rüfenach (Aargau), Kassiererin, und Julius Albrecht, von Stadel (Zürich), Oberfaktor, beide in Bern, in der Weise, dass beide zusammen zur rechtsverbindlichen Prokuraunterschrift namens der Gesellschaft befugt sind.

Röntgen- und elektro-medizinische Apparate. — 6. August. Die Firma **J. Iten & Co.**, Handel und Fabrikation von Röntgen- und elektro-medizinischen Apparaten, in Bern (S. H. A. B. Nr. 260 vom 30. Oktober 1919, Seite 1906), ist infolge Ausscheidens von E. Fueter, Ing., erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «J. Iten & Co.»

6. August. Johann Iten, dipl. Ingenieur, von Unterägeri, in Bern; Heinrich Guyer, Industrieller, von Bauma, in Minusio; Hermann Hopf, Dr. med., von Thun, in Bern, und Adolf Iten, Kaufmann, von und in Unterägeri, haben unter der Firma **J. Iten & Co.**, in Bern, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1920 ihren Anfang nahm. Dieselbe übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Iten & Co.». Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Johann Iten, Kommanditäre sind: Heinrich Guyer, mit einer Einlage von Fr. 30,000; Hermann Hopf mit Fr. 30,000, und Adolf Iten mit Fr. 20,000. Handel und Fabrikation von Röntgen- und elektro-medizinischen Apparaten sowie Apparaten verwandter Gebiete; Effingerstrasse 6a.

Metzgerei. — 6. August. Die Firma **Fritz Schürch, Metzger**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 183 vom 5. Juni 1899, Seite 739), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. August. Inhaber der Firma **Adolf Richner, Charcuterie** in Bern, ist **Adolf Richner**, von Gränichen (Aargau), in Bern; Schweinemetzgerei, Aarberggasse 3.

**Bureau Wimmis (Bezirk Niderrimental)**

Viehhandel. — 6. August. Inhaber der Firma **Christian Mühlematter-Jenny**, im Salzbrunnen zu Spiez, ist **Christian Mühlematter**, Christians sel., von Spiez, Landwirt und Viehhändler, im Salzbrunnen zu Spiez. Viehhandel.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

Kolonialwaren. — 1920. 5. August. Inhaberin der Firma **Witwe Josefina Detting zur Konkordia**, in Schwyz-Hinterdorf, ist **Wwe. Josefina Detting**, von Oberiberg, in Schwyz. Kolonialwarenhandlung zur «Konkordia».

5. August. Inhaber der Firma **Meinrad Schuler, Kohlenhandlung**, in Schwyz, ist **Meinrad Schuler**, von Lachen, in Schwyz. Kohlenhandlung.

**Freiburg — Fribourg — Friborgo**

**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

Café. — 1920. 7. juin. La raison **Th. Jaquier**, exploitation du Café du Moléson, à Bulle (F. o. s. du e. du 23 décembre 1913, n° 320, page 2251), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

**Bureau Lebern**

1920. 3. August. Die **Tuchfabrik Solothurn A.-G. (Fabrique de draps de Soleure S.-A.)**, in Langendorf (S. H. A. B. Nr. 185 vom 4. August 1919, Seite 1382 und dortige Verweisungen), hat in ihrer Generalversammlung vom 3. Juli 1920 die Zeichnung und Einzahlung von 300 neuen Prioritätsaktien zu je Fr. 1000 konstatiert: Das vollentbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 630,000, eingeteilt in 150 Stammaktien zu je Fr. 200 und 600 Prioritätsaktien zu je Fr. 1000.

**Bureau Olten-Gösgen**

Wärmeautomaten. — 5. August. **Franz Stirnimann, Kaufmann**, von Neuenkirch (Luzern), in Olten, und **Paul Gastpar, Kaufmann**, von Zürich, in Olten, haben unter der Firma **F. Stirnimann & Cie.**, in Olten, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1920 beginnt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist **Franz Stirnimann**, und Kommanditär **Paul Gastpar**, mit dem Betrage von zweitausendfünfhundert Franken (Fr. 2,500). Vertrieb des Wärmeautomaten «Wega» und Verwertung des Patentes in allen Ländern. Ringstrasse 163.

Kaffee und Kolonialwaren. — 6. August. Die Firma **Hanssen & Studt**, in Hamburg, Kollektivgesellschaft zwischen **Alfons Bernhard Hanssen, Kaufmann**, **Max Emil Hanssen, Kaufmann**, und **Georg Ludwig Bruno Schröder, Kaufmann**, alle von und in Hamburg (Deutsches Reich), eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Hamburg am 4. November 1899, mit Zweigniederlassung unter derselben Firma in Olten, Kaffeehandel und event. andern Kolonialwaren (S. H. A. B. Nr. 397 vom 7. Oktober 1905 und Nr. 213 vom 24. August 1909), wird als Kommanditgesellschaft unter unveränderter Firma fortgesetzt. Persönlich haftende Gesellschafter sind die bisherigen Kollektivgesellschafter und Kommanditäre ist **Witwe Sophie Dorothea Hanssen, geb. Canel**, von und in Hamburg (Deutsches Reich), mit dem Betrage von einer Million Mark (M. 1,000,000), eingetragen im Handelsregister des Amtsgerichts Hamburg am 31. Dezember 1919.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

1920. 6. August. Die Firma **J. Kirchhofer, Sohn, Metzgermeister**, in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 107 vom 3. Mai 1892, Seite 425), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**St. Gallen — St-Gall — San' Gallo**

Bauunternehmung, Zimmerei, Schreinerei, Sägerei. — 1920. 6. August. Inhaber der Firma **Emil Roth**, in Bazenheid, Gde. Kirehberg, ist **Emil Roth**, von Kirehberg, in Bazenheid. Zimmerei, Schreinerei, Sägerei, Uebernahme ganzer Bauten.

6. August. Inhaber der Firma **Adolf Huber, Konditorei**, in Lichtensteig, ist **Adolf Huber**, von Hauptwil, in Lichtensteig. Konditorei. Obertorplatz 60.

Wirtschaft usw. — 6. August. Inhaber der Firma **Albert Steiner, Bäcker**, in Schänis, ist **Albert Steiner**, von und in Schänis. Bäckerei und Wirtschaft. Zum Schwert.

Handlung. — 6. August. Inhaber der Firma **Huldreich Bosshard**, in Nesslau, ist **Huldreich Bosshard**, von Sternenberg (Zürich), in Nesslau. Handlung. Vis-à-vis der Post.

Holzhandel. — 6. August. Die Firma **P. & N. Gantenbein**, Holzhandel, in Grabs (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1917, Seite 1844), ist infolge Auflösung und Liquidation erloschen.

6. August. Aus der Kommission der **Alpgenossenschaft Mogelsberg**, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 62 vom 16. März 1914, Seite 443), sind der Präsident **Johannes Züblin**, der Kassier **Alfred Rotach** und **Georg Früh** ausgeschieden. An deren Stelle wurden als neue Kommissionsmitglieder gewählt: als Kassier: **Jakob Frei**, von Lütisburg; **Johannes Reich**, von Mogelsberg und **Kaspar Rhyner**, von Elm; alle drei Landwirte, in der Gemeinde Mogelsberg wohnhaft. Präsident ist der bisherige Aktuar **Jakob Rüdlinger**; Aktuar das bisherige Kommissionsmitglied **Heinrich Schweizer**. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

6. August. **The Singer Manufacturing Company (La Compagnie Manufacturière Singer)**, Aktiengesellschaft, Hauptfiliale in der Schweiz Genf, Zweigniederlassung St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 39 vom 3. Februar 1902, Seite 153). Die Filiale der Gesellschaft in St. Gallen wird, da dieselbe keine geschäftliche Selbständigkeit besitzt, im Handelsregister gestrichen.

**Aargau — Argovie — Argovia**

**Bezirk Aarau**

1920. 6. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Krankenkasse der Firma Bürstenfabrik Walther A. G. Oberentfelden**, in Oberentfelden (S. H. A. B. 1919, Seite 1498), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist **Gottfried Walther**, Meehaniker, von und in Oberentfelden (neu); Vizepräsident ist **Emil Lüseher**, Paeker, von und in Muhen (bisher); Aktuar ist



Karl Bretscher, stud. com., von Adlikon bei Andelfingen (Zürich), in Kölliken (neu); Kassier ist Karl Umiker, Mechaniker, von Thalheim, in Oberentfelden (bisher); Beisitzer und Stellvertreter des Aktuars ist Ernst Widmer, Fräser, von und in Oberentfelden (neu).

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau d'Orbe

1920. 5 août. La Société de Tir aux Armes de Guerre, section d'Orbe, association, dont le siège est à Orbe (F. o. s. du c. n° 101 du 5 juin 1889, page 507), fait inscrire que dans son assemblée générale du 31 mai 1919, a été nommé secrétaire en remplacement de Alfred Meylan, démissionnaire, M. Henri Jaques, de Ste-Croix, typographe, domicilié à Orbe.

Bureau de Vevey

Épicierie, droguerie. — 4 août. Le chef de la raison Victor Martin, à Montreux-le Châtelard, est Victor-Samuel, fils de Jules Martin, de Froideville, domicilié à Montreux. Epicerie-droguerie, Avenue des Alpes n° 76.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

Optique et horlogerie. — 1920. 5 août. La raison J. Reymond, optique et horlogerie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 11 août 1910, n° 207, page 11440), est radiée ensuite de décès du titulaire.

5 août. La Manufacture Neuchâtoise de Cigarettes et Tabacs S. A., à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 18 octobre 1915, n° 243, page 1399), donne procuration à Rodolphe Heeger, originaire de Strasbourg (Alsace-Lorraine), chef d'exploitation, domicilié à Neuchâtel, lequel engage la société vis-à-vis des tiers par l'apposition de sa signature individuelle.

Gené — Genève — Ginevra

Marchandises et denrées de toute espèce. — 1920. 5 août. Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 juillet 1920, la société anonyme dite Praca S. A., inscrite à Plainpalais (F. o. s. du c. du 12 mai 1919, page 809), a modifié ses statuts en ce sens que le siège social est transféré à Genève. Le conseil d'administration est actuellement composé de Charles Potulicki (déjà inscrit) et de Martin Dobrachowski, industriel, de Chapelle (Fribourg), aux Eaux-Vives, et Emile Atteslander, avocat, dès et aux Eaux-Vives. Les administrateurs Michel Potulicki, Michel Breslau et Josef Lokietek sont radiés. Dans la même assemblée, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée par Charles Potulicki, Martin Dobrachowski et Emile Atteslander, administrateurs susnommés. Les administrateurs-liquidateurs engageront la société en liquidation par la signature collective de deux d'entre eux. Locaux actuels: Passage des Lions, 5, rue de la Confédération.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Isorizioni

Nr. 47373. — 12. Juli 1920, 8 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation,  
Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

# ELENA

Nr. 47374. — 12. Juli 1920, 8 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation,  
Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

# FAVORIT

Nr. 47375. — 12. Juli 1920, 8 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation,  
Reinach (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate jeder Art.

# JUWEL

Nr. 47376. — 12. Juli 1920, 8 Uhr.

Hediger Söhne, Fabrikation,  
Reinach (Aargau, Schweiz).

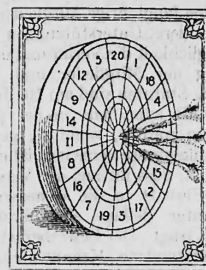
Tabakfabrikate jeder Art.

# REINAS

Nr. 47377. — 23. juillet 1920, 8 h.

Richard Gee Brotherton, trading as Brotherton Brothers & Co  
fabrication et commerce,  
Manchester (Grande-Bretagne).

Tissus de coton en pièces.



Nr. 47378. — 19. Juli 1920, 8 Uhr.

Nährmittelwerke A.-G., Fabrikation und Handel,  
Olten (Schweiz).

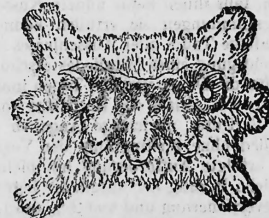
Kaffeesurrogate, insbesondere Feigenkaffee, pharmazeutische Produkte,  
sowie bezügliches Reklamematerial.

## SYKOS

Nr. 47379. — 21. Juli 1920, 5 Uhr.

S. Paley, M. Liber & Co., Limited, Handel,  
London (Grossbritannien).

Wollene Tücher und Stoffe (Kammwolle und Mohair).



Nr. 47380. — 24. Juli 1920, 11 Uhr.

Brunner, Mond and Co. Limited, Fabrikation und Handel,  
Winnington-Northwich (Grossbritannien).

Alkalien, gebraucht in Fabrikation, Photographie oder naturwissenschaftlichen Untersuchungen, Ammoniumchlorid (Muriate of Ammonia), Natriumhypochlorit, Natriumchlorat, Natriumsulfid, Natriumbisulfid, Natriumhyposulfid, Ammoniumchlorid, Ammoniumsulfat, Ammoniumcarbonat, Ammoniumbicarbonat, Ammoniumnitrat, Ammoniumsulfocyanid, Calciumchlorid, Calciumcarbonat, Calciumhypochlorit, Calciumsulfid, Calciumhyposulfid, Calciumbisulfid, Calciumsulfat; Alkalien für landwirtschaftliche, Gartenbau- und Tierarzneizwecke; Natriumcarbonat, gebraucht als Nahrungsmittel, Salz, gebraucht als Nahrungsmittel; Natriumsesquicarbonat zu Wasch- und Reinigungszwecken, Waschsoda für Waschzwecke, mit Ausschluss von Kompositionen zum Entfernen von Fett aus Stoffen.



Nr. 47381. — 24. Juli 1920, 11 Uhr.

Brunner, Mond and Co. Limited, Fabrikation und Handel,  
Winnington-Northwich (Grossbritannien).

Chemische Substanzen, gebraucht in Fabrikation, Photographie oder naturwissenschaftlichen Untersuchungen und Anti-Corrosive.

## SALAMAC

Nr. 47382. — 24. Juli 1920, 11 Uhr.

Brunner, Mond and Co. Limited, Fabrikation und Handel,  
Winnington-Northwich (Grossbritannien).

Chemische Substanzen, gebraucht in Fabrikation, Photographie oder naturwissenschaftlichen Untersuchungen und Anti-Corrosive.

## VOLTOID

Nr. 47383. — 27. Juli 1920, 3 Uhr.

Caspar Roth, Fabrikation,  
Niedergelfingen (Schweiz).

Fugenlose Kunstholzböden.

# Lemmolit

N° 47384. — 27 juillet 1920, 8 h.

F. J. Dégerine, fabrication,  
Genève (Suisse).

Chocolats et confiserie.



N° 47385. — 28 juillet 1920, 3 h.

Gilbert & Barker Mfg. Co., fabrication,  
West Springfield (E.-U. d'Amérique).

Pompes (auto-mesurantes, non-mesurantes, rotatives, alternatives, à mains, etc.), réservoirs combinés et équipements de pompes (transportables et fixes) pour la manipulation d'huiles.



Nr. 47386. — 28. Juli 1920, 8 Uhr.

Actien-Gesellschaft Hackerbräu, Fabrikation und Handel,  
München (Deutschland).

Hopfen, Kopfbedeckungen, künstliche Blumen, Tischwäsche, Plomben, Harze, Bier, Starkbier, Porter und Ale, alkoholfreies Bier, Bierwürze, Farbbier, alkoholfreies Bier, Automaten, Karten, Zeitungsmappen, Musikinstrumente, deren Teile und Saiten; Eier, Trebern, Futtermittel, Eis, Musikalien; Text- und Liederbücher, Zeitungen; Glas, Glimmer und Waren daraus; Schleifen, Scherpen, Peitschen, Schablonen, Hopfenöl, Spielereien aus Holz, Papier, Metall oder Stoff; Bieruhren, Papierschlängen, Pfeifen, Kotillonartikel, Blas- und Radainstrumente, Scherzbrillen, Schmetterlinge, Scherzartikel, Masken, Bärte, Perücken, Plüschaffen, Lampions, Laternen, Rouleaus, Säcke, Zelte, Fahnen.



N° 47387. — 29 juillet 1920, 8 h.

Société anonyme d'horlogerie et bijouterie de Genève, fabrication,  
Genève-Eaux-Vives (Suisse).

Montres et parties de montres, étuis, emballages, fournitures, etc.

" DIXUS "

N° 47388. — 29 juillet 1920, 8 h.

Société anonyme d'horlogerie et bijouterie de Genève, fabrication,  
Genève-Eaux-Vives (Suisse).

Montres et parties de montres, étuis, emballages, fournitures, etc.

" DISOUS "

N° 47389. — 29 juillet 1920, 8 h.

Société anonyme d'horlogerie et bijouterie de Genève, fabrication,  
Genève-Eaux-Vives (Suisse).

Montres et parties de montres, étuis, emballages, fournitures, etc.

" DISKUS "

N° 47390. — 29 juillet 1920, 8 h.

Société anonyme d'horlogerie et bijouterie de Genève, fabrication,  
Genève-Eaux-Vives (Suisse).

Montres et parties de montres, étuis, emballages, fournitures, etc.

" DISCHUS "

N° 47391. — 29 juillet 1920, 8 h.

Société anonyme d'horlogerie et bijouterie de Genève, fabrication,  
Genève-Eaux-Vives (Suisse).

Montres et parties de montres, étuis, emballages, fournitures, etc.

" DISXUS "

N° 47392. — 29 juillet 1920, 8 h.

Société anonyme d'horlogerie et bijouterie de Genève, fabrication,  
Genève-Eaux-Vives (Suisse).

Montres et parties de montres, étuis, emballages, fournitures, etc.

" DISQUEUS "

**Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft in Winterthur**

**Bilanz pro 31. Dezember 1919**

Aktiven			Passiven		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
4,000,000	—	Obligations der Aktionäre.	10,000,000	—	
77,271	98	Kassabestand.	6,000,000	—	
913,016	—	Prämienausstände.	4,367,417	70	
60,222,961	70	Kapitalanlagen einschliesslich Grundbesitz.	Reserven für laufende Risiken, Renten und schwebende Schäden.	46,078,710	12
5,848,365	24	Bankdebitoren.	Beamtensfürsorgekasse	2,235,245	55
1,274,957	15	Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsunternehmen.	Guthaben bei Rückversicherungs-Gesellschaften und andere Kreditoren	1,589,866	39
536,721	64	Stückzinsen auf Kapitalanlagen. (B. 59)	Garantiebeiträge für Arbeiterversicherung in Frankreich und Belgien	477,813	95
			Nicht bezogene Dividenden	240	—
			Gewinn- und Verlust-Rechnung	2,124,000	—
72,873,293	71			72,873,293	71

Winterthur, den 26. Juli 1920

Schweizerische Unfallversicherungs-Aktiengesellschaft in Winterthur

Der Direktor: Dr. H. Fehlmann.

**La Garantie fédérale**

Société française d'Assurances mutuelles à cotisations fixes contre la mortalité du bétail et des chevaux, à Paris

**Bilan au 31 décembre 1919**

ACTIF			PASSIF		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
35,725	40	a) En caisse.	a) Réserve statutaire	143,519	98
75,839	90	b) Valeurs (à l'exception des cautionnements déposés, voir s. lettre c).	b) Report de primes suisses	63,000	—
26,185	50	c) Cautionnements déposés auprès de gouvernements.	c) Cotisations suisses non réglées.	5,671	15
63,457	66	d) En banques.	d) Reliquat	93	65
51,332	41	e) Créances près des agents et des assurés.	e) Sinistres à régler	289,272	25
46,606	16	f) Débiteurs divers. (B. 61)			
2,410	—	g) Sommes en dépôt: Loyer d'avance, électricité, gaz.			
01,557	03			501,557	03

Berne, le 27 juillet 1920.

Le Directeur en Suisse: Rob. Aeschlimann.



### Ausgabe von 6% Bundeskassascheinen für die Lebensmittelversorgung und zur sofortigen Konversion der 5% Bundeskassascheine von 1918

(Bundesratsbeschluss vom 5. August 1920.)

1. Zum Zwecke der Deckung der für die Sicherung der Lebensmittelversorgung des Landes notwendigen Ausgaben und zur sofortigen Konversion der zweijährigen 5% Bundeskassascheine von 1918 wird das eidgenössische Finanzdepartement ermächtigt, während einer von ihm zu befristenden Zeit, zu sechs Prozent jährlich verzinsliche, und nach Ablauf von zwei, drei oder fünf Jahren rückzahlbare Bundeskassascheine auszugeben.

2. Das eidgenössische Finanzdepartement wird ermächtigt, alle näheren Modalitäten der Ausgabe dieser Kassascheine festzusetzen.

3. Das eidgenössische Finanzdepartement ist mit der Vollziehung dieses Beschlusses beauftragt.

### Emission de bons de caisse 6% de la Confédération pour le ravitaillement du pays et pour la conversion immédiate des bons de caisse 5% émis en 1918

(Arrêté du Conseil fédéral du 5 août 1920.)

1. A l'effet d'assurer la couverture des dépenses nécessitées pour le ravitaillement du pays et pour convertir immédiatement les bons de caisse de la Confédération à deux ans de terme émis en 1918 au taux de 5%, le Département fédéral des finances est autorisé à émettre, pendant un temps à limiter par lui, des bons de caisse de la Confédération à deux, trois et cinq ans de terme et productifs d'intérêt à six pour cent l'an.

2. Le Département fédéral des finances est autorisé à fixer toutes les modalités plus spéciales concernant l'émission de ces bons de caisse.

3. Le Département fédéral des finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

### Emprunt hypothécaire en troisième rang de fr. 150,000 grevant les fonds de M. le Dr. Jentzer, à Cornaux-Chamby sur Montreux

Dans leur assemblée du 15 juillet 1920, MM. les porteurs de cédulas du dit emprunt ont adopté à l'unanimité des créanciers présents la proposition suivante faite par le débiteur: «L'échéance des coupons échus et à échoir dès et y compris le trente juin mil neuf cent dix-neuf jusqu'au trente juin mil neuf cent vingt-un inclusivement est prorogée jusqu'au trente juin mil neuf cent vingt-trois.»

Les créanciers présents ou représentés à l'assemblée étant au nombre de 21 représentant un capital de fr. 144,500.—, la décision a été prise conformément aux réquisits de l'article 16 de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918.

Aucune opposition n'a été faite par les autres porteurs.

Une expédition légalisée du procès-verbal authentique de l'assemblée est déposée au Bureau du Registre du Commerce de Vevey, à disposition de MM. les créanciers. (V 108<sup>a</sup>)

Montreux, le 31 juillet 1920.

(Signé): J. Mottier, not.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

### Deutsches Reich — Ausfuhrverbot für Gasreinigungsmasse

Laut einer im Deutschen Reichsanzeiger vom 4. August 1920 erschienenen Bekanntmachung vom 31. Juli ist im § 3 (Freiliste) der Bekanntmachung vom 24. Februar 1920<sup>a</sup>, betreffend das Verbot der Ausfuhr von Waren des zweiten Abschnitts des Zolltarifs (mineralische und fossile Rohstoffe, Mineralöle) zu streichen: Ungebrauchte eisenhaltige Gasreinigungsmasse (aus Ausfuhrnummer 237r des Statistischen Warenverzeichnisses).

### Telegrammverkehr mit Oesterreich

Seit 9. August mittags 12 Uhr ist der Telegrammverkehr mit Oesterreich infolge Streiks des österreichischen Telegraphenpersonals eingestellt.

### Vereinigte Staaten — Marktlage

(Bericht der Handelsabteilung der schweizerischen Gesandtschaft in Washington vom 28. Juli 1920.)

**Getreide.** Nach neuestem Regierungsbericht wird die diesjährige Ernte an Frühjahrsweizen auf ca. 276,500,000 Bushels geschätzt (letztjährige Ernte 209,351,000 Bushels). Bringt auch die Ernte an Winterweizen, wie erwartet, 500 bis 550 Millionen Bushels, so wird der diesjährige Ertrag ungefähr (die Durchschnittszahl 1911—1915 erreichen (806,361,000 Bushels). Die Ernten von Hafer und Gerste werden voraussichtlich ebenfalls die letztjährigen Zahlen übertreffen, während Roggen und Mais schlechter stehen.

Die Preise gehen zurück, was zum Teil auch mit der Aussicht auf Besserung in den Transportverhältnissen zusammenhängt. Die Weizenpreise dürften etwas mehr nachgelassen haben, wenn nicht die im letzten Berichte erwähnten Gerichte, wonach der Frühjahrsweizen von Rost befallen wäre (Minnesota und Dakota), sich an der Börse hartnäckig halten würden.

Preise vom 22. Juli, per Bushel, New York: Weizen f. o. b. \$ 2.95 à 2.98; Hafer f. o. b. \$ 1.16 à 1.18; Roggen c. i. f. \$ 2.36%; Braugerste f. o. b. \$ 1.45; Futtergerste \$ 1.35.

**Kohle.** Die Produktion nimmt stetig zu.

Die Gesamtproduktion bis 10. Juli betrug (Millionen Tonnen): Bituminöse Kohle: 1919 228, 1920 272; Anthrazit: 1919 41,9, 1920 45,1.

Gemäss Beschluss des «Railway Labor Board» vom 20. Juli erhalten die Bahnarbeiter wesentliche Lohnerhöhungen, die zweifelsohne die Transportverhältnisse verbessern werden.

Die letzten Verordnungen der «Interstate Commerce Commission» sind nur leichte Abänderungen und Verlängerungen der schon bestehenden Vorschriften über vorzugsweise Verwendung der offenen Wagen für Kohlentransporte sowie vorzugsweise Spedition nach den Piers für Verschiffungen nach amerikanischen Küstenplätzen. Der Export ist dadurch weiter sehr eingeschränkt. Es sind jedoch keine rigorosen Erlasse zu erwarten.

<sup>a</sup> Siehe Nr. 56 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 4. März 1920.

Die Kohlenpreise sind noch nicht zurückgegangen.

**Petroleum.** Zurzeit sind in den Vereinigten Staaten 99 Petroleumraffinerien im Bau. Am 1. Januar waren 373 Raffinerien im Betrieb mit einer Produktionsmöglichkeit von 1,530,565 barrels pro Tag. Die Fertigstellung der im Bau befindlichen Werke wird diese Zahl auf 1,794,065 barrels pro Tag erhöhen.

Zufolge verminderter Ausfuhr sind die Vorräte an Kerosin (gereinigtem Petroleum) von 244,635,631 gallons Ende Juni 1919 auf 376,358,123 gallons Ende April 1920 gestiegen. Das «U. S. Shipping Board» hat andauernd grosse Mühe, annehmbare Offerten für Brennöl (Fuel Oil) zu erhalten.

Die Exportpreise haben sich nicht verändert.

**Roheisen.** Die Eisen- und Stahlindustrie leidet unter dem Erlass der «Interstate Commerce Commission», wonach die offenen Wagen vorzugsweise Kohlentransporten dienen müssen. Es bleibt die fertige Ware in den Werken liegen und die Erzzufuhren sind so gering, dass in einzelnen Distrikten ein Mangel vorausgesehen wird.

Preise vom 22. Juli, per gross ton: Roheisen: Pittsburg, Bessemer, \$ 47.40; Pittsburg, Nr. 2, \$ 46.50; Chicago, Nr. 2, \$ 45.—; f. o. b. Philadelphia, Nr. 2X, \$ 48.15 à 49.35. Ferro-Legierungen: Ferromangan 80% \$ 190 à 225; Ferromangan (letztes Quartal) \$ 185 à 200; Spiegeleisen 19—21% \$ 70 à 75; Ferrosilizium 50% \$ 80 à 85. Koks: \$ 17 bis 18 pro Tonne fco. Ofen.

**Kupfer.** Keine Veränderung in der Marktlage und in den Preisen.

**Schiffahrt und Frachten.** Admiral W. S. Benson, Vorsitzender des «U. S. Shipping Board», hat sich dieser Tage in einer Versammlung von Zeitungsberichterstatern in folgendem Sinne über die amerikanische Schiffahrt geäußert: Eine Handelsflotte kann nur in Privatwirtschaft erfolgreich betrieben werden. Das Shipping Board will seine Schiffe in «freundschaftlichem Wettbewerb» mit andern seefahrenden Nationen betreiben. Sektion 28 der «Merchant Marine Act 1920» (siehe frühere Berichte) soll nicht in Anwendung kommen bevor sich eine Notwendigkeit dafür einstellt. Die Verbindungen mit der Hamburg-Amerika-Linie und dem Norddeutschen Lloyd werden dem Aufbau einer Handelsflotte unter amerikanischer Flagge sehr nützlich sein.

Die Zustände im Transport nach den Hafenplätzen haben sich bedeutend gebessert.

Der Frachtenmarkt ist immer noch ruhig. Charters für Kohle nach französischen atlantischen Häfen \$ 13.

**Internationale Ausstellung der Automobile und Fahrräder.** Die XIV. internationale Ausstellung der Automobile und Fahrräder aller Art findet in Brüssel vom 10.—19. Dezember d. J. statt. Zugelassen werden sowohl die in diese Kategorie von Fahrzeugen gehörenden fertigen Waren als auch deren einzelne Bestandteile und Ausrüstungsgegenstände. Programme sind bei der Schweiz. Zentralstelle für das Ausstellungswesen in Zürich (Metropole) erhältlich.

**Wirtschaftliche Studienreise nach England.** Wir haben in unserer Nummer vom 2. Juli eine Mitteilung der Schweizerischen Handelsbörse in Bern wiedergegeben, wonach für Ende September d. J. eine wirtschaftliche Studienreise nach England vorgesehen sei, an der die Vertreter des schweizerischen Handels, der Industrie und weiterer Interessengruppen teilnehmen können. Wie die gleiche Stelle dieser Tage bekanntgegeben hat, ist die Studienreise für dieses Jahr endgültig fallen gelassen worden. Die Zahl der Angemeldeten blieb hinter den Erwartungen zurück, namentlich aber war eine richtige Organisation und Gruppierung infolge der grossen Verschiedenartigkeit der Interessen erschwert. Die Aufstellung eines gemeinsamen Programms habe zur Voraussetzung, dass sich mindestens ein Dutzend Interessen des gleichen Wirtschaftszweiges zusammenfinden. Die bisherigen Angemeldeten bleiben vorgemerkt, sofern sie nichts gegenteiliges berichten. Neue Anmeldungen nimmt die vorläufige Geschäftsstelle: Dr. H. Rob. Welti, Laupenstrasse 8, Bern, entgegen. Auch sind briefliche Anfragen bis auf weiteres an diese Adresse zu richten.

**Konsulate.** Der Bundesrat hat am 5. August folgendes beschlossen:

Das Konsularbureau in Mülhausen wird in ein Konsulat umgewandelt. Der Konsularbezirk desselben umfasst das Departement Ober-Rhein. Herr Robert Pfenniger, von Hinwil (Zürich), wird als Honorarkonsul in Mülhausen ernannt.

In Strassburg wird ein Konsulat errichtet, welches als Konsularbezirk die Departemente Nieder-Rhein und Mosel umfasst. Als Honorarkonsul wird Herr Hermann Schürch-Züblin, von Wolfisberg (Bern), Ingenieur in Strassburg, ernannt.

Als Honorarkonsul in Lyon wird Herr Dr. jur. Georg Meyer, von Winterthur, in Firma P. Basset in Lyon, ernannt.

In Abänderung des Bundesratsbeschlusses vom 18. Dezember 1919 werden dem Konsularbezirk Leipzig zugewiesen: die Kreishauptmannschaften Leipzig, Chemnitz und Zwickau. Der Konsularbezirk Dresden umfasst: die Kreishauptmannschaften Dresden und Bautzen. Zum schweizerischen Honorarkonsul in Dresden wird Herr Ingenieur Andreas Daniel Sutter, von St. Gallen, Direktor der Firma Ways und Freytag A.-G. in Dresden, ernannt.

In Joinville, Sta. Catharina (Brasilien), wird ein Konsulat errichtet. Aus Sta. Catharina wird ein selbständiger Konsularkreis gebildet, der von demjenigen von Rio Grande do Sul abgetrennt wird. Als Honorarkonsul in Joinville wird Herr Gustav Adolf Riehlin, von Osterfingen (Schaffhausen), Handelsmann in dieser Stadt ernannt.

### Relations télégraphiques avec l'Autriche

Le personnel des télégraphes autrichiens étant en grève, les relations télégraphiques avec l'Autriche sont interrompues depuis le 9 août à midi.

**XIV. Exposition internationale des Locomotives mécaniques (Salon de l'Automobile et du Cycle).** L'exposition se tiendra à Bruxelles du 10 au 19 décembre. La classification comprend les voitures automobiles et cycles de tous systèmes, ainsi que les accessoires, pièces détachées et équipements. Pour obtenir des programmes s'adresser à l'Office central suisse pour les Expositions à Zurich (Métropole).

**Consulats.** En date du 5 août crt. le Conseil fédéral a pris la décision suivante: Le bureau consulaire de Mulhouse est transformé en un consulat. Son arrondissement consulaire comprend le département du Haut-Rhin.

M. Robert Pfenninger, de Hinwil (Zurich), est nommé consul honoraire à la résidence de Mulhouse.

Un consulat est créé à Strasbourg. Son arrondissement comprend les départements du Bas-Rhin et de la Moselle. M. Hermann Schüreh-Zublin de Wolfisberg (Berne), ingénieur à Strasbourg, est nommé consul honoraire à Strasbourg.

M. Georges Meyer, Dr. en droit, associé-gérant de la maison P. Basset à Lyon, est nommé consul honoraire à Lyon.

En modification de l'arrêté du Conseil fédéral du 18 décembre 1919 sont attribuées à l'arrondissement consulaire de Leipzig les Kreishauptmannschaften de Leipzig, Chemnitz et Zwickau. L'arrondissement consulaire de Dresde comprend: les Kreishauptmannschaften de Dresde et Bautzen. M. André-Daniel Sutter, de St-Gall, ingénieur, directeur de la maison Wayss et Freytag, S. A., à Dresde, est nommé consul honoraire de Suisse à Dresde.

Un consulat honoraire est créé à Joinville (Etat de Sta. Catharina, Brésil). L'Etat de Sta. Catharina est séparé de l'arrondissement consulaire de Rio Grande do Sul et constitue une circonscription autonome. M. Gustave-Adolphe Riehlin, d'Osterfingen, Schaffhouse, commerçant à Joinville, est nommé consul honoraire de Suisse en cette ville.

Wochenausweise der Schweizerischen Nationalbank und anderer Banken

Table with columns: Datum, Fein-Umlauf, Metallbestand, Portefeuille, Lombard, Giro- und Depotschreibungen. Subtitle: Situations hebdomadaires de la Banque Nationale Suisse et d'autres Banques

2. VII. 1920 In Fr. 1000 (M. - Fr. 1.25, L. - Fr. 25, H. d. - Fr. 2, 1 Kr. - Fr. 1.06, 1 g - Fr. 5), In fr. 1000

Table for Schweizerische Nationalbank - Banque Nationale Suisse. Columns: 1920, 1919, 1918, 1917. Rows: Fein-Umlauf, Metallbestand, Portefeuille, Lombard, Giro- und Depotschreibungen.

Table for Belgische Nationalbank - Banque Nationale de Belgique. Columns: 1920, 1919. Rows: Fein-Umlauf, Metallbestand, Portefeuille, Lombard, Giro- und Depotschreibungen.

Table for Bank von Frankreich - Banque de France. Columns: 1920, 1919, 1918, 1917. Rows: Fein-Umlauf, Metallbestand, Portefeuille, Lombard, Giro- und Depotschreibungen.

Table for Bank von England - Banque d'Angleterre. Columns: 1920, 1919, 1918, 1917. Rows: Fein-Umlauf, Metallbestand, Portefeuille, Lombard, Giro- und Depotschreibungen.

Table for Deutsche Reichsbank - Banque Impériale Allemande. Columns: 1920, 1919, 1918, 1917. Rows: Fein-Umlauf, Metallbestand, Portefeuille, Lombard, Giro- und Depotschreibungen.

Table for Niederländische Bank - Banque Néerlandaise. Columns: 1920, 1919, 1918, 1917. Rows: Fein-Umlauf, Metallbestand, Portefeuille, Lombard, Giro- und Depotschreibungen.

Table for Oesterreichisch-Ungarische Bank - Banque Austro-Hongroise. Columns: 1920, 1919. Rows: Fein-Umlauf, Metallbestand, Portefeuille, Lombard, Giro- und Depotschreibungen.

Table for Zusammen - Total. Columns: 1920, 1919. Rows: Fein-Umlauf, Metallbestand, Portefeuille, Lombard, Giro- und Depotschreibungen.

Table for Bundes-Reserve-Banken i. d. Ver. Staaten - Banques de Réserve Fédér. aux Etats-Unis. Columns: 1920, 1919, 1918. Rows: Fein-Umlauf, Metallbestand, Portefeuille, Lombard, Giro- und Depotschreibungen.

Diskontsätze - Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. - Bulletin de la Banque Nationale Suisse)

Table with columns: 1920, 1919, 1918, 1917, 1916, 1915, 1914, 1913, 1912, 1911, 1910. Rows: Schweiz, Paris, London, Berlin, Milano, Bruxelles, Wien, Amsterdam, New-York, Spanien.

Kurs für Sichtdevisen auf: - Cours du change à vue sur:
Gesamtliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457;
Kr. 100 = Fr. 106.01; H. f. 100 = Fr. 208.8193; § 1 = Fr. 5.182.

Table with columns: 1920, 1919, 1918, 1917, 1916. Rows: Paris, London, Deutschland, Italia, Bruxelles, Wien, Amsterdam, New-York, Spanien.

1) Die Kurse bedeuten Geldkurse. - 2) Les cours signifient cours de la demande.

Postcheck- und Giroverkehr - Chèques et virements postaux

Nr. 31. Neue Beltritte. - 31. VII. 1920. - Nouvelles adhésions. Aarau: VI. 1526 Gmür, G., elektrotechn. Apparate. Aettenschwil: VI. 1523 Weber, Stefan, Schmiede und Schlosserei.

Bellinzona: XI. 392 Il Ticino sportivo. Bern: III. 3643 Fahni, Chr., Fuhrhalter. - III. 3637 Günther, Robert, Zahntechnisches Laboratorium.

Blasau: XI. 925 Riva-Meier, Joseph. Birsfelden: V. 2180 Hauser, Alfred, Dr. med. Cham: VII. 1839 «Konkordia», Krankenkasse des schweiz. kath. Volksverein, Sektion Cham.

La Chaux-de-Fonds: IVb. 798 Association cantonale neuchâteloise de Foot-Ball. - IVb. 799 Beaud, Edmond, & fils, faiseur d'étampes. - IVb. 797 Nydegger, Godefroy. - IVb. 800 Schmid, Henri-Virgile, assurances.

Chur: X. 270 Obst-, Gemüse- und Blumen-Ausstellung. Couvet: IV. 890 Bureau des postes. Davos-Dorf: X. 752 Schweiz. Versandhaus.

Einsiedeln: VIII. 7880 Ochsner, Kälin & Cie., Maschinen- und Werkzeugfabrikation. Elgg: VIII. 738 Ruegg, E., Essenzen und Extrakte.

Floerli: IV. 883 Gammeter, Arthur, brasserie du Casino. Goudau: VIII. 4829 Bollag, J., Tuchwaren und Konfektion.

Höngg: VIII. 4829 Hafner, Otto, Limonadenfabrikation. Huz: X. 483 Evangelische Kirchgemeinde. Ins: III. 3622 Gugger, Fr., Holzwarenfabrik.

Kastanleubaum: VII. 1856 Seelig, Paul, Dr. Langenthal: IIIa. 858 Kade, F., Dr. med. dent. Lausanne: II. 2003 Baumeister, E. & Co. - II. 2004 Wildi, Ernest, Dessinateur.

Leyts: II. 1851 Ernest, Emil, & Co., Grand Bazar de Leysin. Lugano: XI. 979 Bonasana, G., & Co., carta all'ingrosso, Massagno.

Luzern: VII. 1851 Israel-Hilfs-Fonds in der Schweiz, Ferienheim-Kommission. - VII. 1847 Rytfel, H., Büchsenmacher. - VII. 1833 Strobel-Muth, Batschari-Konto.

Moudon: II. 1988 Combar, J., fromages et salaisons en gros. Mühlberg: III. 3629 Schiess, A., Schuhwarengeschäft. Neuchâtel: IV. 877 Reubi, Charles, A., commission représentation.

Oerlikon: VIII. 6028 Schweiz. Verband für Zeichen- und Gewerbeunterricht. Pfaffnau: VII. 1858 Pfarrant, 157,422.

Prilly: II. 1576 Wohler, Lina, Mme. Rapperswil: VI. 1518 Kirchenpflege. Sarnenstorf: VI. 239 Darlehenskasse.

Schaffhausen: VIIIa. 205 v. Mandach, G., Dr. med. - VIIIa 815 Moser-Staehelin, Dr. med. - VIIIa. 816 Rechsteiner, Theodor, Schreiner. - VIIIa. 817 Unteroffizierverein.

Schwyz: VII. 1854 Weber, Dom., Eisenhandlung zum Adler. Sion: II. 128 Pantet, Julien, fruits du Valais. Solothurn: Va. 695 Günther, Alph., & Cie. - Va. 693 Kant. Krankenkasse, Abteilung Sterbekasse.

Wetzigen: VI. 1521 Nussbaum, Hans, Inkassant. Winterthur: VI. 1522 Kupferdraht-Isolierwerke A.-G. Wilderburg: VIII. 738 Meier & Diener, Photos und Projektion.

Zürich: VIII. 4965 Bachmann, Robert, Bankier. - VIII. 5768 Baier, Mathilde, Wwe., Fiederstr. 9. - VIII. 195 Berner, Edwin, «The Boston Shoe Store». - VIII. 5306 Bötcher, Carl, Versandgeschäft. - VIII. 3492 Coppetti, Emil, «Le Phénix», Paris.

- VIII. 6417 Friedheim, Paula, Frau, Neumünsterallee 21. - VIII. 7872 Genossenschaft Befreiungsfonds. - VIII. 5062 De Grada, Anton, Maleratelier. - VIII. 5499 Hintermeister, K. H., Dr. - VIII. 5485 Kläiber, Carl, Automobiles. - VIII. 5602 «Neue Zürcher Zeitung», Sct. Fürsorge. - VIII. 5517 Samariter-Vereinigung. - VIII. 6087 Schüle, Charles, Büchnerstr. 8. - VIII. 5360 Weber, Max, Inspektor. - VIII. 5658 Wegmann, A., Dr.

Zug: VII. 1855 Staub, Hans, prakt. Arzt. Berlin: VIII. 7625 Public, Otto Ernst, Buchhandlung, Steglitz. Breussel: V. 3649 Missionshaus St. Paulusheim.

Frankfurt (M.): VIII. 6171 Horn, Emil, Eisenwaren. Hiltigen (Baden): V. 5110 Ebel, Ludwig, jr. Slagen: VIIIa. 534 Mauz & Co., Bankgeschäft.

Stuttgart: VII. 5221 Biersche, Chr., Verlagsbuchhandlung und Buchdruckerei. Villars les Blauont (Doubs): IV. 886 Séron, L., articles pour fumeurs. Vieux: VIII. 7241 Hentschel, Jos., & Co., Engros- und Exporthandel, VI.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.; Anzeigen - Annonces - Annunzi; Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Eidgenössisches Finanzdepartement / Département fédéral des Finances

Auslosung von Obligationen der 5% II. Eidg. Mobilisationsanleihe 1914 / Tirage au sort des obligations du IIe emprunt fédéral 5% pour la mobilisation de 1914

Die Auslosung der per 1. Dezember 1920 zur Rückzahlung gelangenden Obligationen der 5% II. Eidg. Mobilisationsanleihe von 1914 wird Mittwoch, den 1. September 1920, 10 Uhr vormittags, im Zimmer Nr. 71, Bundeshaus (Westbau) stattfinden. 31541 Bern, den 6. August 1920.

Eidgenössisches Finanzdepartement Kassen- und Rechnungswesen. / Département fédéral des Finances Service de Caisse et de Comptabilité.



# „Siemens“ Elektrische Betriebe Aktiengesellschaft, Berlin S. W. 11

Die Versammlung der Gläubiger der

4½% Anleihe von Fr. 9,000,000.— = M. 7,290,000.— vom Jahre 1908  
4½% Anleihe von Fr. 5,000,000.— = M. 4,050,000.— vom Jahre 1912  
5% Anleihe von Fr. 10,000,000.— = M. 8,100,000.— vom Jahre 1913

hat am 25. Juni folgende Anträge der Verwaltung unserer Gesellschaft mit der nach dem Gesetz erforderlichen Mehrheit zum Beschluss erhoben:

1. Die Zahlung der Anleihezinsen erfolgt ab 1. April 1920 bis zum 31. März 1923, zunächst also für die am 1. April 1920 fälligen Zinsscheine, lediglich in Mark zu den auf den einzelnen Zinsscheinen angegebenen Mark-Beträgen. Die Auszahlung der Mark-Beträge wird auf dem Zinsabschnitt durch Abstempelung vermerkt.

2. Die Gesellschaft verpflichtet sich, am 31. März 1921, 31. März 1922, 31. März 1923 je 3,400,000 Mark einschliesslich eines von befreundeter Seite zur Verfügung gestellten Betrages einem Valutaausgleichsfonds zu überweisen, welcher an die Siemens & Halske A.-G. in Berlin als Treuhänder ausgezahlt und von diesem mit 5% jährlich verzinst wird. Am 1. April 1923 wird der Valutaausgleichsfonds auf die Inhaber der seit dem 1. April 1920 fällig gewordenen Zinsscheine gleichmässig verteilt, mit der Einschränkung, dass ein etwaiger Ueberschuss des Fonds über den Betrag hinaus, welcher sich nach Auszahlung der auf den Zinsscheinen aufgedruckten vollen Frankenbeträge an die Inhaber der Scheine ergibt, wobei die bis dahin ausbezahlten Mark-Beträge zum Umrechnungskurse per 1. April 1923 angerechnet werden, an die Gesellschaft zurückfällt.

3. Die Tilgung durch Auslosung wird bis zum 1. April 1923 einschliesslich ausgesetzt; der Endtermin des Verlosungsplanes wird dementsprechend hinausgeschoben.

4. Die Auszahlung der am 15. Januar 1920 ausgelosten Stücke der Anleihe 1913 wird bis zum 15. Juli 1923, die Auszahlung der am 1. April 1920 ausgelosten Stücke der Anleihen von 1908 und 1912 wird bis zum 1. Oktober 1923 gestundet.

Die Verzinsung der am 15. Januar oder 1. April 1920 ausgelosten Stücke erfolgt entsprechend den Bestimmungen zu 2. Die Zinsscheine behalten für die Zeit bis zur Auszahlung der Stücke ihre Gültigkeit.

5. Zur Gültigkeit der vorstehenden Vereinbarungen ist die Genehmigung einer unverzüglich einzuberufenden ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Gesellschaft erforderlich.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat den vorstehenden Beschlüssen am 21. Juli 1920 zugestimmt. (5068 Q) 3153.

Berlin, den 3. August 1920.

Der Vorstand.

## Nouvelle Compagnie du chemin de fer régional

### Saignelégier-Glovelier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le 28 août 1920, à 2½ h. du soir, au Restaurant du Régional, à Bémont.

TRACTANDA :

1. Reddition des comptes de 1919 avec rapport du conseil d'administration et des contrôleurs. Décharge au conseil d'administration.
2. Nomination des membres du conseil d'administration.
3. Nomination de 2 contrôleurs et d'un suppléant.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres jusqu'au 27 août, au soir, au bureau du caissier de la compagnie. Ils recevront en échange une carte de dépôt donnant droit à l'entrée au local, ainsi qu'au libre parcours sur la ligne, le 28 août 1920.

Le bilan et les comptes avec le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au bureau de la compagnie, dès maintenant. (5790 J) 3157!

Glovelier, le 19 juillet 1920.

Au nom du conseil d'administration,

Le secrétaire: A. Rubin. Le président: E. Frepp, avocat.

### Schweizerische Seethalbahn-Gesellschaft

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 6. August 1920 wird an die Prioritätsaktionäre à Conto rückständiger kumulativer Dividenden auf den Prioritätsaktien Nr. 1—9000 eine Dividende von 5% mit Fr. 10 gegen Einlieferung von Coupon Nr. 2 ausbezahlt.

Die Auszahlung erfolgt bei: (5040 Lz) 3161!  
der Schweiz. Bankgesellschaft, Zürich,  
der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,  
der Aktiengesellschaft Leu & Cie., Zürich,  
H.H. Hohnann & Cie. A. G., Bank, Zürich,  
der Gesellschaftskasse in Hochdorf.

Hochdorf, den 7. August 1920.

Die Betriebsdirektion.

Es soll abhanden gekommen sein: 3169 I

Der Hinterlegungsschein Nr. 125,701, ausgestellt über den auf den Namen des Dr. med. Gaudenz Torriani in Chur lautenden Versicherungsschein Nr. 320,589.

Wer sich im Besitze der Urkunde befindet oder Rechte an der Versicherung nachweisen kann, möge sich bis zum 10. Oktober ds. Js. bei uns melden, widrigenfalls wir dem nach unsern Büchern Berechtigten den Versicherungsschein ausliefern werden.

Gotha, den 29. Juli 1920.

Gothaer Lebensversicherungsbank a. G.

Dr. SAMWER.

## Papiers W. C. Closetrollen

Demandez offre à

GOETSCHEL & Co, Chaux-de-Fonds

2019 (40980 C)

## Neuenburger Kantonalbank

Staatsgarantie



Wir sind Abgeber von Namen- oder Inhaber-

## Kassascheinen

(Bons de Dépôt)

1, 2, 3 und 5 Jahre fest, verzinstlich zu

5½%

Diese Scheine werden für beliebige Beträge ausgestellt und sind mit halbjährlichen Zinscoupons versehen. (5315 N) 1385.

Die Direktion.

### Etude de M<sup>e</sup> Benoit Cattin, notaire à Annecy (Haute-Savoie)

Le mercredi 25 août 1920, à 9 heures, et jours suivants s'il y a lieu, sera vendu aux enchères, à Annecy, Place au Bois, 3125

## L'Important matériel industriel

de la Brasserie-Malterie

qu'exploitait M. François-Marie Ruscon

sous le nom de

## Brasserie d'Annecy

et comprenant: machines diverses, chaudières, appareils, outillage, transmissions, bouteilles et demi-bouteilles (20,000 environ), 67 foudres d'une capacité totale de 1,086 hectolitres, 15 cuves d'une capacité totale de 480 hectolitres et 3,288 fûts d'une capacité totale de 1,113 hectolitres.

(Pour tous renseignements, s'adresser à M<sup>e</sup> Benoit Cattin, notaire, 8, rue Royale, à Annecy (Haute-Savoie).)

## Chemin de fer régional PORRENTROY-BONFOL

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le 30 août 1920, à 3½ h. du soir, à l'Hôtel de ville, à Porrentruy.

TRACTANDA :

1. Approbation des comptes de 1919 avec rapport des contrôleurs Décharge au conseil d'administration.
2. Nomination des membres du conseil d'administration.
3. Nomination de deux contrôleurs et de deux suppléants.

Le bilan, les comptes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au bureau de l'exploitation, à Glovelier. Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de bien vouloir justifier de leurs droits par la production de leurs titres. Tout porteur de titre aura droit de libre circulation sur la ligne, le jour de l'assemblée. (3588 P) 3158!

Porrentruy, le 3 août 1920.

Au nom du conseil d'administration,

Le secrétaire: A. Rubin. Le président: J. Maillat.

## VILLE DE GENEVE

### Avis aux porteurs d'obligations 4½% Ville de Genève 1914

Obligations de 500 francs remboursables au pair

Le conseil administratif informe les porteurs de ces titres que le sort a désigné, pour être remboursées le 15 août 1920, les obligations portant les numéros suivants:

23	1568	4463	5650	8077	9652	11854	13660	15230	18471
229	1999	4546	5766	8310	9987	11979	13892	15234	18594
307	2364	4685	5978	8574	10824	12095	14003	15439	18658
308	2442	4797	6648	8895	10864	12195	14183	15464	19173
721	2761	4840	6659	8952	10877	12425	14390	16508	19225
875	2932	4935	6692	9103	10899	12916	14473	16583	19449
939	3905	5167	6761	9294	11041	13196	14591	17099	19622
950	4349	5179	7086	9455	11084	13270	14733	17182	19976
977	4395	5454	7784	9460	11741	13402	15094	17449	
1455	4402	5541	7821	9500	11748	13639	15118	17929	

Ces obligations seront remboursées contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, dès le 15 août 1920, à la Caisse Municipale, 4, rue de l'Hôtel-de-Ville, au 1<sup>er</sup> étage.

Les obligations suivantes, sorties antérieurement et non présentées au remboursement, ont cessé de porter intérêt dès leur date d'amortissement ci-après:

15 février 1919: N° 5241.

15 août 1919: N° 9703.

15 février 1920: N° 1136, 2557, 3709, 9424, 9726, 10831, 13862, 13540.

Genève, le 29 juillet 1920.

Le Conseiller administratif délégué aux Finances: Dr. Viret.